

Психологическая консультация

в Папенбурге и Меппене

Мы предлагаем консультации на русском языке в различных трудных жизненных ситуациях, как например:

- Проблемы в воспитании детей
- Кризисы в супружестве или семейные
- Личностные кризисы, одиночество или вы нуждаетесь в совете, поддержке.

Флорина Степанов, консультант по вопросам семьи, брака и воспитания примет ваш звонок по телефону - 04961-3456

по четвергам с 11 до 12 часов

Она примет ваше заявление и назначит время для первой консультации.

- Обратиться за помощью к нам может любой человек, независимо от возраста, пола, национальности, вероисповедания и социального положения.
- Консультации оказываются на добровольной основе, анонимно и бесплатно.
- Финансирование ведется за счет средств католической епархии города Оснабрюк и коммунальных средств службы помощи детям и подросткам округа Эмсланд.

Нас вы найдете:

Psychologisches Beratungszentrum Hauptkanal re. 75 a 26871 Papenburg www.pbz-papenburg.de	Psychologische Beratungsstelle Versener Str.30 49716 Meppen www.pbs-meppen.de
---	--

Psychologisches Beratungszentrum

in Papenburg und Meppen

Für Menschen, die Russisch sprechen, bieten wir Beratung in folgenden Situationen an:

Unsicherheiten, Sorgen oder Konflikte

- im Umgang mit Ihren Kindern(Erziehungsberatung)
- in Ehe und Familie(Familienberatung)
- in Ihrem eigenen Leben, in dem Sie sich vielleicht allein fühlen, sich etwas vom Herzen reden und neue Möglichkeiten entdecken wollen(Lebensberatung)

Frau Florina Stepanov (Ehe-, Familien-, Lebens- und Erziehungsberaterin) ist zu der folgenden Zeit unter der Telefonnummer 04961-3456 zu erreichen:

Donnerstags von 11 – 12 Uhr

In dieser Zeit nimmt **Frau Stepanov** Ihre Anliegen auf und vereinbart mit Ihnen Termine für persönliche Beratungsgespräche.

Was Sie noch wissen sollten:

- Sie sind uns willkommen **unabhängig** von Alter, Geschlecht, Familienstand, Lebensform oder Religion.
- Frau Stepanov und alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unterliegen der gesetzlichen **Schweigepflicht**.
- Unsere Beratung ist für Sie **kostenlos**. Sie wird vom Landkreis Emsland und vom Bistum Osnabrück getragen.
- **Sie finden uns:**

Psychologisches Beratungszentrum Hauptkanal re. 75 a 26871 Papenburg www.pbz-papenburg.de	Psychologische Beratungsstelle Versener Str.30 49716 Meppen www.pbs-meppen.de
---	--

Вниманию русскоговорящих!

Если вы нуждаетесь в **психологической консультации** по вопросам воспитания, семейных проблем, супружеских взаимоотношений и личностных жизненных трудностей, вы можете записаться на **прием на русском языке**.

По понедельникам с 9-12 часов и с 14-17 часов

По телефону 05931-12050.

Секретарь, **владеющий русским языком**, примет вашу заявку и передаст ее в ближайшую к вам **службу психологической помощи** в г. Папенбург или Меппен(Papenburg, Meppen).

Hinweis für Russischsprechende!

Wenn Sie sich für eine **Ehe-, Familien-, Lebens- und Erziehungsberatung** in russischer Sprache anmelden möchten, können Sie sich immer

montags in der Zeit von **9-12 Uhr** und **14-17 Uhr**

unter der **Telefonnummer: 05931-12050** melden.

Eine **Russisch sprechende** Sekretärin nimmt die Anmeldung auf und leitet diese weiter an die **zuständige Beratungsstelle** in Papenburg oder Meppen.